



Ibanez

TUBE SCREAMER CLASSIC

TS10

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi

目次	TABLE OF CONTENTS	INHALT	TABLE DES MATIERES
① はじめに	① INTRODUCTION	① EINLEITUNG	① INTRODUCTION
② 特徴	② FEATURES	② MERKMALE	② PARTICULARITES
③ 各部の名称と働き	③ DESCRIPTIONS	③ BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE	③ DESCRIPTION
④ 操作方法	④ OPERATION	④ BETRIEB	④ FONCTIONNEMENT
⑤ 接続方法	⑤ CONNECTING DIAGRAM	⑤ ANSCHLUSS DIAGRAMM	⑤ DIAGRAMME DE CONNEXION
⑥ サンプル・セッティング	⑥ SAMPLE SETTINGS	⑥ EINSTELLUNGSBEISPIEL	⑥ EXEMPLE DE MONTAGE
⑦ 電池交換	⑦ BATTERY REPLACEMENT	⑦ AUSWECHSELN DER BATTERIE	⑦ REMPLACEMENT DE LA PILE
⑧ 注意事項	⑧ CAUTION	⑧ HINWEISE	⑧ PRECAUTION
⑨ 主な規格	⑨ SPECIFICATIONS	⑨ TECHNISCHE DATEN	⑨ FICHE TECHNIQUE

1 はじめに / INTRODUCTION / EINLEITUNG / INTRODUCTION

オーバードライブ・サウンドには、2つのスタイルがあります。1つは、チューブ・アンプをオーバードライブさせた様な、原音のニュアンスを生かしたタイプ。もう1つは、ヘビーメタルらに代表される過激なディストーションです。TS10は、はじめのタイプに分類できる、音のわかるミュージシャンをいま最も熱くしてくれるアイテムです。それは、あなたのギターのカラクターやピッキング・ニュアンスを損なうことなく、ファットで粘り強いサスティーンを加えてくれるからです。また、コード・バックにも最適。過激さのみのサウンドに飽きてしまった、テクニシャンにおすすです。

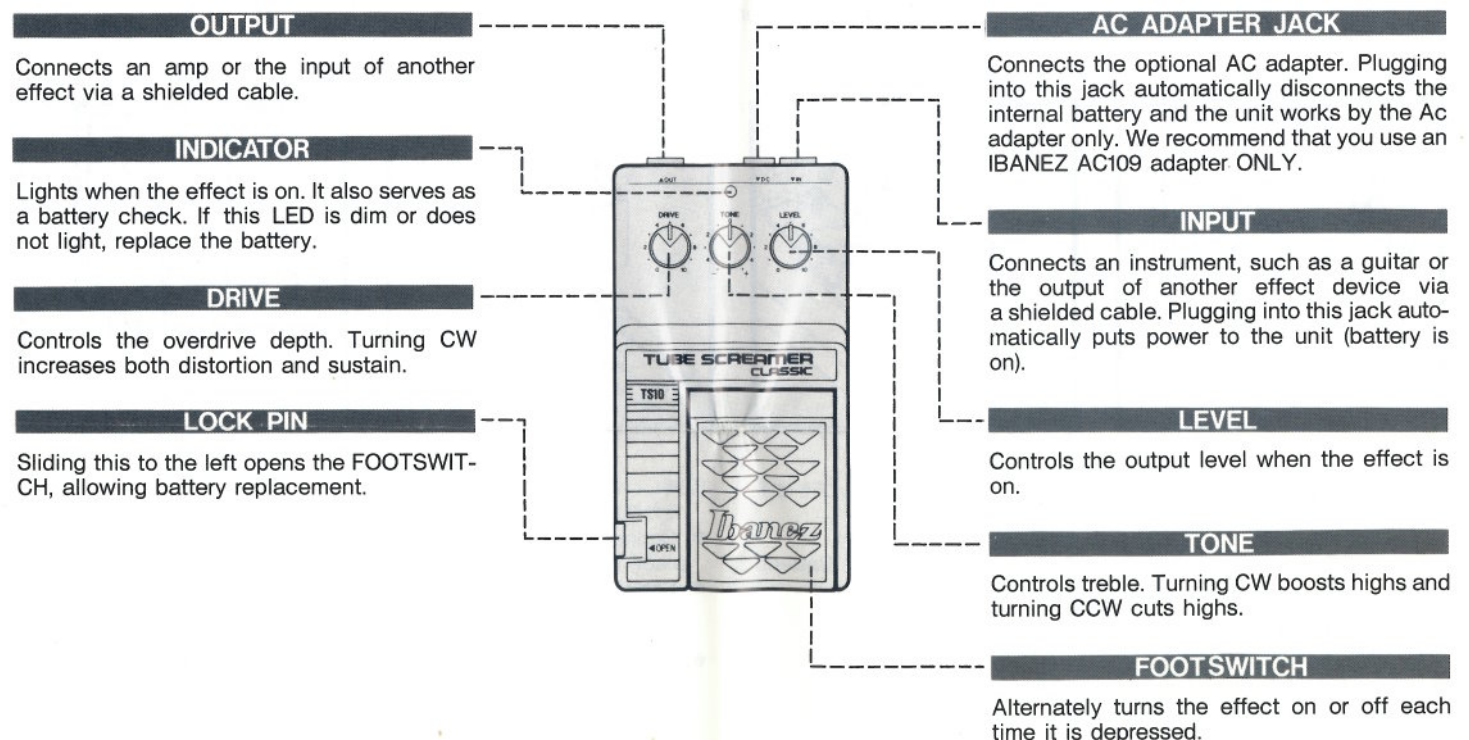
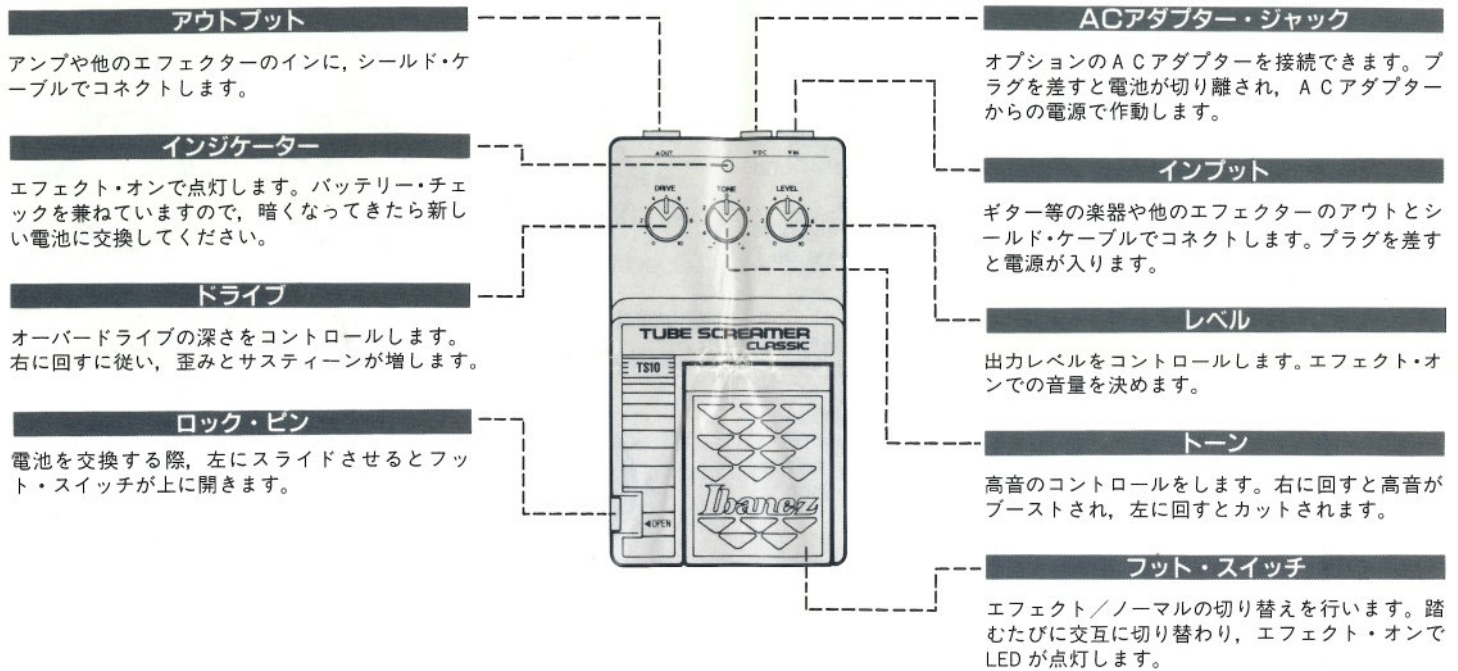
There are two types of overdrive sound. One type keeps the nuance of the original sound, such as an overdriven tube amp. The other is excessive distortion as used by Heavy Metal Musicians. The TS10 acts as an overdriven tube amp. It adds fat, tenacious sustain to your guitar sound without spoiling the character and picking nuance. It is also the most suitable for chord backing. The TS10 is recommended for the musician who is tired of excessive noise and instead wants a quality sound.

Es gibt zwei Arten von Overdrive Sounds. Eine Art erhält die Feinheiten des Original-Klangs, wie dies z. B. ein übersteuerter Röhrenamp macht. Die andere Art ist die der extremen Verzerrung, wie sie von Heavy Metal Musikern verwendet wird. Der Ibanez TS 10 arbeitet wie ein übersteuerter Röhrenamp. Er fügt ein fettes, langes Sustain zum Gitarren-Sound hinzu, ohne den Grundcharakter und die Anschlags-Nuancen zu zerstören. Außerdem kann man Akkord-Begleitungen spielen, ohne daß der Klang zerstört wird. Wir empfehlen den TS 10 den Musikern, die anstelle von einer nervenden Geräuschkulisse Wert auf einen sehr qualifizierten Sound legen.

Il existe deux types de son surchargé. L'un des types maintient la nuance du son original tel qu'un tube amp. surchargé. L'autre est une distorsion excessive utilisée par les musiciens de Heavy Metal. Le TS10 agit comme un tube amp. surchargé. Il ajoute un soutien tenace, gras, au son de votre guitare, sans abîmer le caractère et la nuance de picking. Il est également le plus convenable pour le soutien de corde. Le TS10 est recommandé pour le musicien qui est fatigué du bruit excessif et désire à la place un son de qualité.

2 特徴 / FEATURES / MERKMALE / PARTICULARITES

- “クイック・チェンジII” バッテリーポケットだから、バッテリーをワンタッチで交換可能。エフェクト・ボードに固定したままでもOK!
- “Q-1 (Quiet-1)” FET switch だから、スイッチングはノイズレス。又、踏みやすさを考えたスラント・スタイル。
- エフェクト・オンとバッテリー・コンディションをインジケートするLEDにより、ミセットの心配なし。
- “In Line Connection” だから、すべてのコネクションを本体上サイドに集中。シールド・ケーブルが邪魔にならずセットアップもスマートに、またエフェクト・ボードもコンパクトに。
- ミュージシャン・マインドをインスパイアする、洗練されたアメリカン・デザイン。
- QUICK CHANGE battery pocket that makes it possible to replace the battery in one touch.
- Q-1(Quiet-1)FET switch that guarantees noiseless switching, and the slant style foot switch for ease in switching.
- LED shows the effect on status and the battery condition.
- IN LINE CONNECTION concentrates all connections on the top of the unit.
- QUICK CHANGE Batteriefach, die Batterie kann mit einem Handgriff ausgewechselt werden.
- Q-1 (Quiet-1) FET-Schalter garantiert geräuschloses Schalten, der abgeschrägte Fußschalter dient der bequemen Bedienung.
- LED's zeigen den Schaltzustand und den Batterie-Zustand an.
- IN LINE ANSCHLÜSSE, alle Verbindungen werden auf der Stirnseite des Gerätes vorgenommen.
- CHANGEMENT RAPIDE du compartiment de pile permettant de remplacer la pile en une action.
- Commutateur Q-1 (Quiet-1) FET garantissant une commutation silencieuse et commutateur au pied de style incliné pour une commutation facile.
- LED indiquant l'effet sur le statut et l'état de la pile.
- IN LINE CONNECTION concentrant toutes les connexions au haut de l'appareil.



OUTPUT

Verstärker oder die Eingänge von anderen Effektgeräten werden über ein abgeschirmtes Kabel angeschlossen.

ANZEIGE

Leuchtet auf, wenn der Effekt eingeschaltet ist. Dient außerdem als Batterie-Kontrolle. Wenn die LED schwächer wird, oder gar nicht mehr aufleuchtet, muß die Batterie ersetzt werden.

DRIVE

Regelt die Stärke der Übersteuerung. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht den Verzerrungsgrad und das Sustain.

LOCK PIN

Wenn dieser Hebel nach links geschoben wird, kann der FUSSSCHALTER zum Wechseln der Batterie geöffnet werden.

AC ADAPTER ANSCHLUSS

Der als Zubehör lieferbare 9-V Gleichstrom-Netzadapter wird hier angeschlossen. Wird ein Netzgerät angeschlossen, wird die interne Batterie abgeschaltet, das Gerät arbeitet ausschließlich über den Netzadapter. Wir empfehlen den IBANEZ AC 109.

INPUT

Hier wird ein Instrument, z. B. eine Gitarre, oder der Ausgang eines weiteren Effekt-Gerätes über ein abgeschirmtes Kabel angeschlossen. Wenn diese Buchse angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Gerätes automatisch angeschaltet (die Batterie ist in Betrieb).

LEVEL

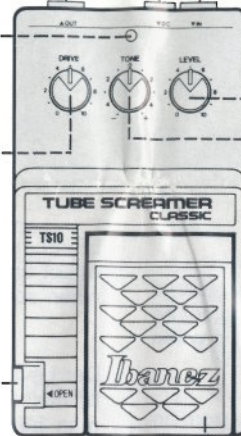
Regelt die Ausgangslautstärke, wenn der Effekt eingeschaltet ist.

STONE

Regelt die Höhen. Drehen im Uhrzeigersinn hebt die Höhen an. Drehen gegen den Uhrzeigersinn beschneidet die Höhen.

FUSSSCHALTER

Schaltet den Effekt jedesmal, wenn er gedrückt wird, abwechselnd an oder aus.



OUTPUT

Permet la connexion à un amplificateur ou à l'entrée d'un autre effet via un câble blindé.

TEMOIN

S'allume lorsque l'effet est actif. Il sert également pour la vérification de la pile. Si cette LED est faible ou ne s'allume pas, remplacer la pile.

DRIVE

Commande la profondeur d'overdrive. En tournant la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on augmente la distorsion et le soutien.

GOUPILLE DE VERROUILLAGE

La faire glisser vers la gauche pour ouvrir le COMMUTATEUR AU PIED, permettant ainsi le remplacement de la pile.

AC ADAPTER JACK

Permet la connexion d'un adaptateur secteur en option. Le branchement de ce jack déconnecte automatiquement la pile interne et l'unité ne fonctionne que sur l'adaptateur secteur. Nous vous recommandons de N' utiliser qu'un adaptateur IBANEZ AC109.

INPUT

Permet la connexion d'un instrument tel qu'une guitare ou la sortie d'un autre dispositif d'effet via un câble blindé. Un branchement dans ce jack active automatiquement l'alimentation de cette unité (la pile est activée).

LEVEL

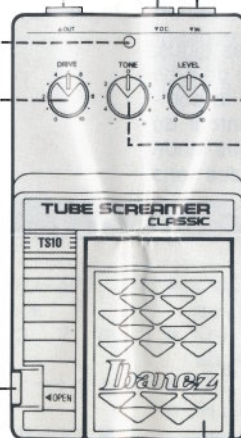
Commande le niveau de sortie lorsque l'effet est activé.

STONE

Commande les aigus. En tournant la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on accentue les graves et en la tournant dans le sens inverse l'on coupe les graves.

COMMUTATEUR AU PIED

Active et désactive alternativement l'effet à chaque fois que le commutateur est enfoncé.





① DRIVE はあまり上げ過ぎないようにするのが 'コツ' です。ピッキングのニュアンスが感じられるくらいのオーバー・ドライブがベスト。ソロでは右へ、バックでは左へが基本です。

TONE によりサウンド・バリエーションをつけます。トレブル・ブーストもできるので、アタッキーなディストーションからウォームなチューブ・サウンドまでクリエイト。ハムバッカー派はやや上げめにして音の輪郭をだし、シングル派は耳ざわりにならないようにやや絞るのがプロっぽいセッティングです。

It is best not to turn up the drive control too much. The best sound is derived when the distortion is not increased too much as to not be able to feel the picking nuance. Basically, turn the DRIVE up when soloing, and turn the DRIVE down when backing.

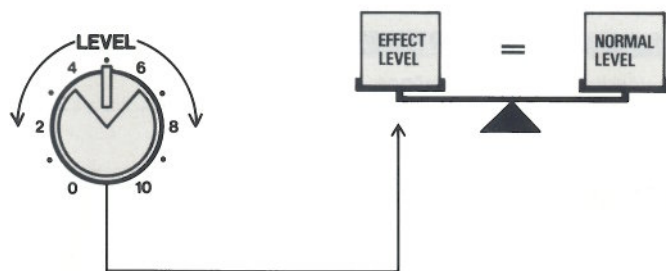
TONE varies the sound, as it boosts the treble. You can vary from an attacked distortion sound to a warm tube sound. If you are a humbucker user, turn the TONE up to make the contour of the sound clear. If you are a single coil user turn down the TONE so as to avoid harsh ear piercing noise and feedback squeals.

Es ist besser, wenn man den Drive Regler nicht ganz aufdreht. Der beste Sound wird erreicht, wenn die Verzerrung nicht zu stark ist, weil man sonst die Nuancen des Anschlags nicht mehr wahrnehmen kann. Grundsätzlich dreht man den Drive Regler für Solo-Sounds weiter zurück.

Der TONE-Regler verändert den Sound, da über ihn die Höhen angehoben werden. Man kann Variationen vom harten, verzerrten bis zum warmen Röhren-Sound erreichen. Wenn man einen Humbucker-Pickup verwendet, dreht man den TONE-Regler weiter auf, um den Sound klarer zu machen. Wenn man einen Single-Coil Tonabnehmer verwendet, dreht man den Tone Regler etwas zurück, um harte und in den Ohren stechende Klänge und unerwünschte Feedbacks zu vermeiden.

Il est préférable de ne pas trop augmenter la commande de surcharge. Le meilleur son est obtenu lorsque la distorsion n'est pas trop augmentée au point de ne pouvoir distinguer la nuance de picking. En principe, augmenter la commande DRIVE lors d'un solo et la réduire lors d'un accompagnement.

La commande TONE fait varier le son car elle accentue les aigus. Vous pouvez varier d'un son de distorsion attaqué à un son de tube chaud. Si vous êtes un utilisateur de "humbucker", placer la commande TONE vers le haut pour marquer clairement le contour du son. Si vous êtes un utilisateur de "single coil", placer la commande TONE vers le bas pour éviter un bruit perçant agaçant et des sons aigus de retour.



② LEVEL は通常、ノーマルとのボリューム・バランスを 1:1 にします。しかし、ソロで音量をアップさせたい時などは、適当にブーストしておく便利です。

LEVEL is usually set so that the output signal in both bypass and in effect are of equal strength. Set the LEVEL as high as you see fit when soloing.

Der Level Regler wird normalerweise so eingestellt, daß das Verhältnis zwischen dem Effekt- und dem normalen Sound 1:1 ist. Wenn man für das Solo-Spiel mehr Lautstärke möchte, kann man den Level-Regler so einstellen, daß die Lautstärke wie gewünscht angehoben wird.

La commande LEVEL est normalement réglée de manière à ce que les signaux de sortie dans les états dérivé et activé soient de force égale. Régler la commande LEVEL aussi haut que vous le voulez lors de l'exécution d'un solo.

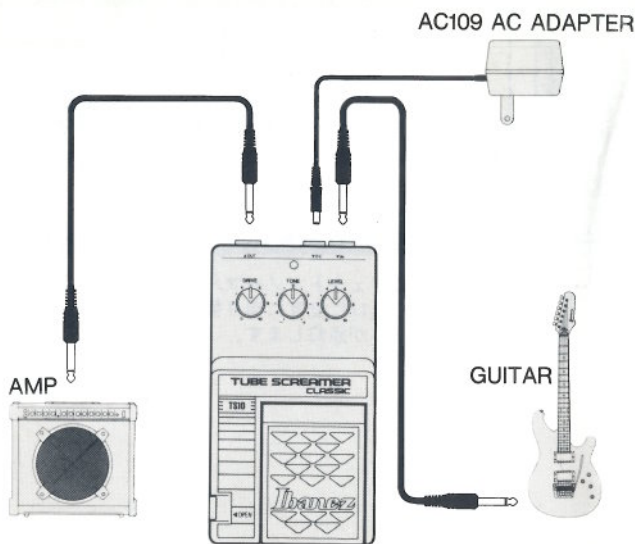
5 接続方法 / CONNECTING DIAGRAM / ANSCHLUSS DIAGRAMM / DIAGRAMME DE CONNEXION

ケーブルを接続する前に、アンプの電源を切るがボリュームを0にして行って下さい。

Before connecting the INPUT and OUTPUT cables, be sure to either turn the amp off, or reduce the amp's volume to zero.

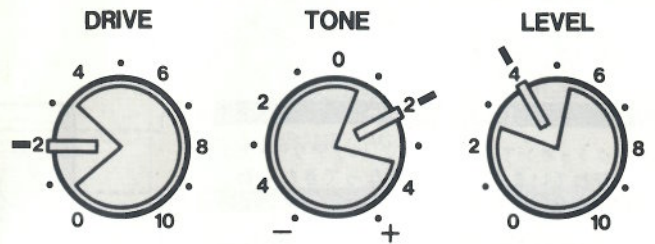
Versichern Sie sie, daß entweder der Verstärker ausgeschaltet ist oder die Lautstärke ganz zurückgedreht ist, bevor sie die INPUT und OUTPUT Kabel anschließen.

Avant la connexion des câbles d'INPUT et OUTPUT, toujours couper l'alimentation de l'amplificateur ou réduire le volume de l'amplificateur à zéro.

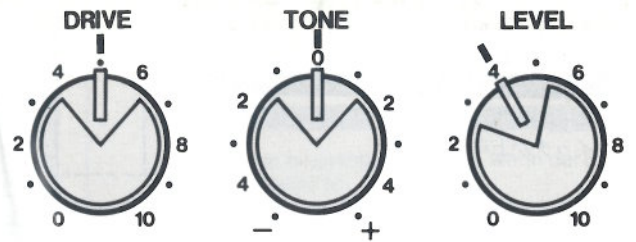


6 サンプル・セッティング / SAMPLE SETTINGS / EINSTELLUNGSBEISPIEL / EXEMPLE DE MONTAGE

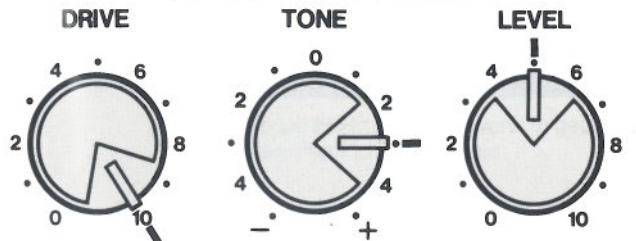
① チューブ・オーバードライブ / TUBE OVERDRIVE



② リズム・オーバードライブ / MILD RHYTHM OVERDRIVE

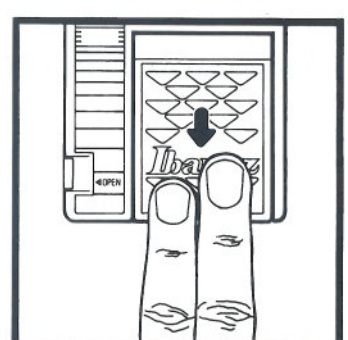
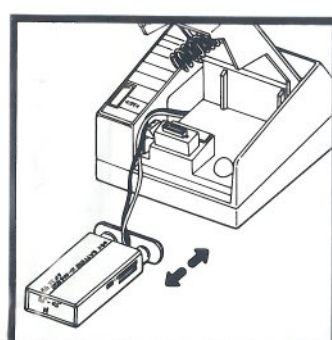
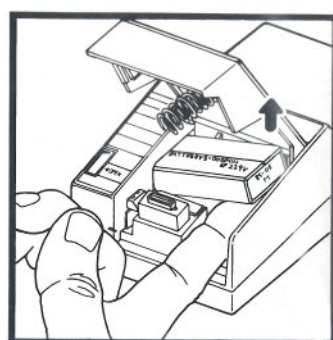
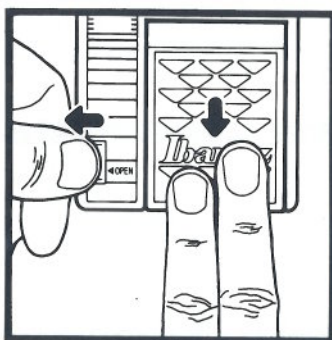


③ リード・オーバードライブ / LEAD OVERDRIVE



7 電池交換 / BATTERY REPLACEMENT / AUSWECHSELN DER BATTERIE / REMPLACEMENT DE LA PILE

- この製品は、9Vの電池1本を使用しています。交換用電池はS-006Pタイプまたはアルカリタイプを使用して下さい。
- Replace the battery with a suitable 9 volt alkaline battery.
- Ersetzen Sie die Batterie mit passenden 9-Volt Alkaline-Batterien.
- Remplacer la pile par un en pile alcaline 9 volts convenable.



- ① ロック・ピンを左にスライドさせてフット・スイッチを上を開けます。動きにくい場合は、フット・スイッチを押しながらスライドさせてください。
 - Press the FOOTSWITCH and slide the ROCK PIN to the left to open the FOOTSWICH.
 - Drücken Sie den Fußschalter und schieben Sie den LOCK PIN-Hebel nach links, um den FUSSCHALTER zu öffnen.
 - Appuyer sur le COMMUTATEUR AU PIED et faire glisser la GOUPILLE DE VERROUILLAGE vers la gauche pour ouvrir le COMMUTATEUR AU PIED.
- ② 電池を取り出し、スナップをはずします。
 - Remove the battery.
 - Nehmen Sie die Batterie heraus.
 - Retirer la pile.
- ③ 新しい電池にスナップを接続し、元の様にケースに納めます。
 - Connect a new battery and place in case.
 - Schließen Sie eine neue Batterie an und legen Sie sie ins Batteriefach.
 - Connecter une pile neuve et la placer dans le boîtier.
- ④ フット・スイッチを閉め、ロックされるまで押します。
 - Close the FOOTSWITCH until it is locked.
 - Schließen Sie den Deckel, er rastet automatisch ein.
 - Refermer le COMMUTATEUR AU PIED et s'assurer qu'il est bien verrouillé.

8 注意事項 / CAUTION / HINWEISE / PRECAUTION

- 電池を長持ちさせるため、使用しない時はインプット・ジャックからプラグを抜いておいてください。
- LED が暗くなってきたら、サウンド・クオリティーが著しくダウンします。早めに電池を交換してください。
- 電池の液もれ防止のため、長期間使用しない時は電池を取り出しておいてください。
- AC アダプターを使用する際は、故障を防止するため専用の“AC109”をご使用ください。
- To preserve the battery, remove the plug from the INPUT jack when not in use.
- If the LED appears dim, the battery is low so replace it. When the battery is low, the sound quality will deteriorate.
- If the unit is going to be out of use for a long time, remove the battery to avoid damage from battery leakage.
- When using an AC adapter, use the IBANEZ AC109 adapter ONLY to avoid damage.

- Ziehen Sie den Eingangsstecker heraus, wenn das Gerät nicht benutzt wird; die Lebensdauer der Batterie wird so verlängert.
- Wenn die LED-Anzeige schwächer wird, ist die Batterie so schwach, daß sie ersetzt werden muß. Bei schwacher Batterie verschlechtern sich die Klangqualitäten.
- Wenn Sie das Gerät, nehmen Sie die Batterie heraus, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Wenn Sie einen Netzadaptor verwenden wollen, empfehlen wir Ihnen nur den IBANEZ AC-109 zu benutzen, um eventuelle Beschädigungen zu vermeiden.
- Pour préserver la pile, retirer la fiche du jack INPUT lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Si la luminosité de la LED faiblit, la pile est presque épuisée et doit être remplacée. La qualité du son se détériore lorsque la pile est usée.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, retirer la pile pour éviter tout risque de dommage provoqué par une fuite du liquide de la pile.
- Lors de l'utilisation d'un adaptateur section, N'utiliser QUE l'adaptateru IBANEZ AC109 pour éviter tout risque de dommage.

9 主な規格 / SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / FICHE TECHNIQUE

入力インピーダンス	.....500K Ω
出力インピーダンス	.....1K Ω 以下
最大増幅率	.....+40dBv
最大出力レベル	.....0dBv
入力換算ノイズ	.....-110dBv (IHF-A カーブ・入力ショート)
電源	.....電池 S-006P (9V) | 本又は AC アダプター
消費電流	.....7mA (DC 9V)
寸法	.....125(D)×70(W)×54(H)mm
重量	.....400g (電池を含む)
オプション	.....AC109 9V AC アダプター

INPUT IMPEDANCE	.....500K Ω
OUTPUT IMPEDANCE	.....<1K Ω
MAXIMUM OUTPUT LEVEL	.....0dBv
MAXIMUM GAIN	.....+40dB
EQUIVALENT INPUT NOISE	.....-110dBv (IHF-A)
POWER SUPPLY	.....ONE 9V BATTERY (S-006P/ALKALINE) OR AC ADAPTER
POWER REQUIREMENT	.....7mA (DC 9V)
SIZE	.....125(D)×70(W)×54(H)mm
WEIGHT	.....400g
OPTION	.....AC109 9V AC ADAPTER

Ibanez

星野楽器販売株式会社 〒489 愛知県瀬戸市東長根町119 私書箱瀬戸36 TEL 0561-83-9931代

本製品は厳重な品質管理のもとにつくられておりますが、万一運搬中の事故等にもない不審な個所または破損などがございましたら、お早めにお買い求めの楽器店又は弊社アフターサービスまでご連絡下さい。